

# SIG verkauft Bereich Handfeuerwaffen an Privatinvestoren

### 700 von 800 Stellen werden übernommen

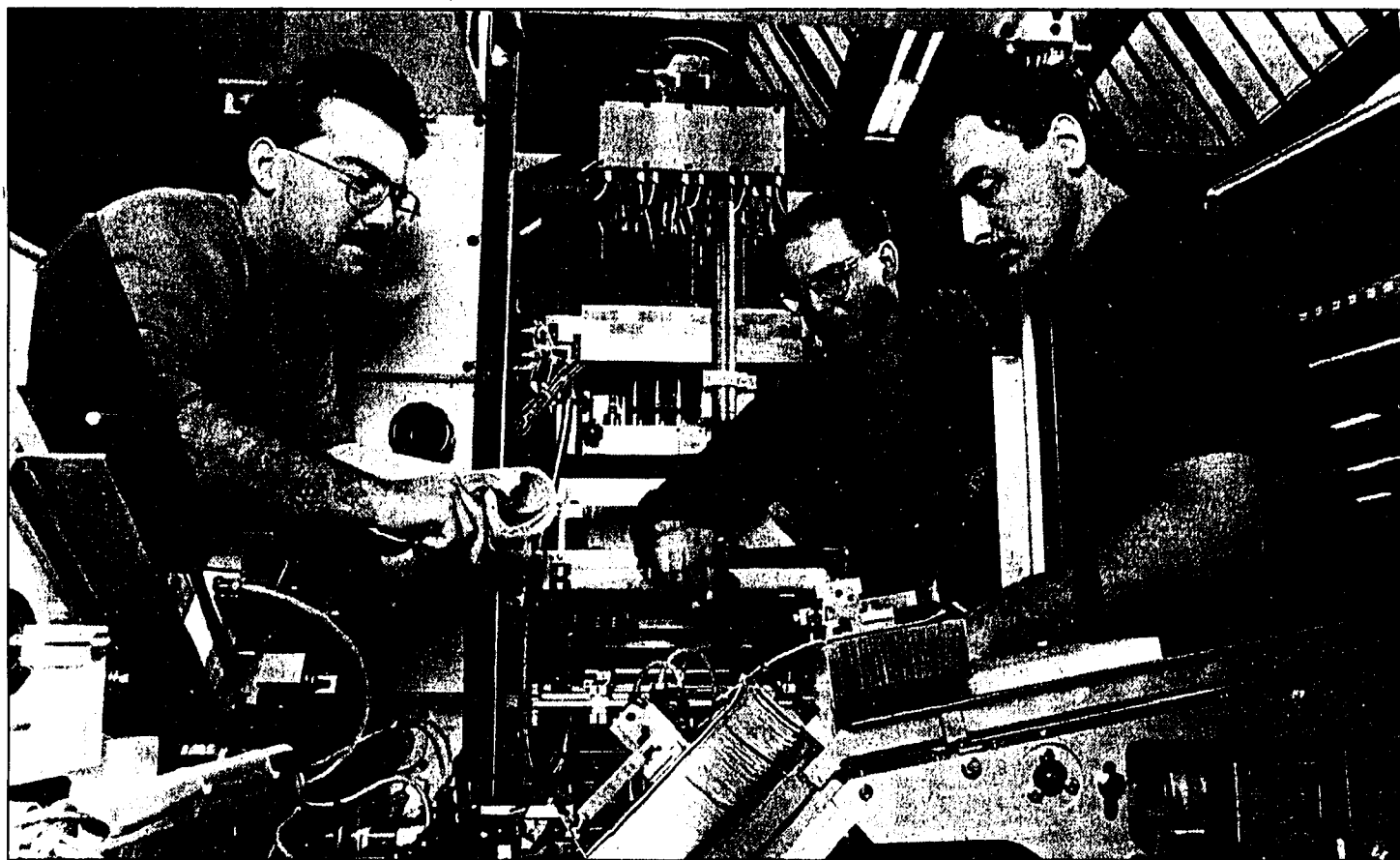
ZÜRICH: Die Schweizerische Industriegesellschaft SIG hat sich von einem Grossteil ihres Waffengeschäftes getrennt. Zwei deutsche Privatinvestoren übernehmen die Bereiche Pistolen, Jagdgewehre und Lauffertigung. Die Sturmgewehrproduktion wird eingestellt.

Mit dem Verkauf eines Grossteils des traditionsreichen Waffengeschäftes setzt der SIG-Konzern seine Fokussierung auf die Verpackungstechnologie fort, wie am Mittwoch an einer Medienkonferenz bekannt gegeben wurde.

#### Käufer aus der Textilindustrie

Die beiden in der Textilindustrie tätigen deutschen Käufer, Michael Lüke und Thomas Ortmeier, übernehmen rund 90 Prozent des Waffengeschäftes der SIG. Die Bereiche Pistolen, Jagdgewehre und Lauffertigung umfassen Betriebe in Eckemförde und Isny, Deutschland, in Exeter, USA, und teilweise in Neuhausen SH.

Die rund 700 Arbeitsplätze sollen gemäss Angaben der SIG übernommen werden. Offen ist die Zukunft von rund 100 Mitarbeitenden der Sturmgewehrproduktion in Neuhausen SH so-



SIG wird in Zukunft kaum mehr Waffen produzieren. Das Hauptaugenmerk gilt in Zukunft der Verpackungstechnologie.

wie der SIG Arms Hämmerli in Lenzburg AG. Für beide Geschäftsbereiche werde weiterhin intensiv verhandelt.

#### Rund 100 Stellen sind gefährdet

In Neuhausen werde die Produktion von Sturmgewehren eingestellt, hiess es weiter. Da-

von sind rund 65 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter betroffen. Die Serviceleistungen für das Schweizer Sturmgewehr sollten durch verschiedene Optionen sichergestellt sein, wurde in Zürich versichert. Die Unterstützung sei langfristig garantiert.

Ebenfalls eingestellt wird die

Produktion von Jagdwaffen bei der SIG Arms Hämmerli mit 35 Arbeitsplätzen. Das Lenzburger Werk soll zu einer reinen Verkaufs-, Montage- und Serviceorganisation zurückgestuft werden.

Der Verein Angestellte Schweiz VSAM forderte am Mittwoch in einer Mitteilung

für die rund 100 betroffenen Mitarbeiter die «sofortige Bereinigung dieser unzumutbaren Situation». Die SIG ihrerseits gab bekannt, dass im Raume Beringen/Neuhausen rund 70 Stellen offen seien. Für die Betroffenen soll wenn möglich eine interne Lösung gefunden werden.

## NACHRICHTEN

### Ausgliederung bei Pestalozzi AG

DIETIKON: Der Maschinen- und Werkzeugbereich der Pestalozzi + Co AG wird auf Anfang 2001 im Rahmen eines Management-Buyouts in die neue Firma Taff Tool AG ausgegliedert. Die Taff Tool übernimmt alle rund 60 Mitarbeiter sowie die bisherigen Standorte und bleibt mit der Pestalozzi AG, einer der grössten Schweizer Zulieferfirmen im Industrie- und Baubereich, eng verbunden.

### Erfolgreiches Jahr für First Tuesday Zürich

ZÜRICH: Der E-Business und Networking-Markt First Tuesday Zürich (FTZ) blickt auf ein erfolgreiches erstes Jahr zurück. Die Mitgliederzahl stieg auf über 4000. Die bisherige Dreiergruppe der Lead Sponsoren McKinsey, Apax Partners und SWX Swiss Exchange ist um die Swisscom-Tochtergesellschaft Conextrade verstärkt worden.

### Helvetia Patria lanciert neues Produkt

BASEL: Die Helvetia Patria hat ein neues Produkt in der privaten Vorsorge lanciert. Die fondsgebundene Lebensversicherung der gebundenen Vorsorge (Säule 3a) soll während der ganzen Laufzeit flexible Jahresprämien ermöglichen.

UBS		Zahlstelle und Vertreter: Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Städtle 44, 9490 Vaduz		Tageskurse per 2.10.2000		UBS Fund Infoline +41-1-235 36 36		
Valoren- Fondsname	Währung	Netto- inventarwert	Valoren- Fondsname	Währung	Netto- inventarwert	Valoren- Fondsname	Währung	Netto- inventarwert
<b>Anlagestrategiefonds</b>								
<i>luxemburgischen Rechts</i>								
618668 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (CHF) A	CHF	1002.37	595738 UBS (Lux) Bond Fund - CAD B	CAD	207.11	469164 UBS (Lux) Equity Fund - Central Europe	CHF	119.15
618669 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (CHF) B	CHF	1342.81	595734 UBS (Lux) Bond Fund - CHF A	CHF	1080.33	794829 UBS (Lux) Equity Fund - Dow Jones Industrials	USD	105.72
47534 UBS (Lux) Strategy Sicoav - Fixed Income (CHF)	CHF	117.53	1062349 UBS (Lux) Bond Fund - Convert Europe A	EUR	1762.42	638135 UBS (Lux) Equity Fund - Eoo Performance	CHF	933.80
601321 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (CHF) A	CHF	1176.04	595741 UBS (Lux) Bond Fund - EUR A	EUR	101.79	940812 UBS (Lux) Equity Fund - Euro Countries	EUR	148.36
601322 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (CHF) B	CHF	1632.48	595742 UBS (Lux) Bond Fund - EUR B	EUR	101.79	595736 UBS (Lux) Equity Fund - Europe	EUR	536.45
239656 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (CHF) A	CHF	1426.09	709969 UBS (Lux) Bond Fund - Euro Cover (CHF) A	CHF	464.95	828776 UBS (Lux) Equity Fund - France	EUR	150.48
239657 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (CHF) B	CHF	1598.96	709973 UBS (Lux) Bond Fund - Euro Cover (CHF) B	CHF	519.72	828778 UBS (Lux) Equity Fund - Great Britain	GBP	99.49
836190 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced C (CHF)	CHF	101.13	883655 UBS (Lux) Bond Fund - Euro High Yield A	EUR	89.21	547581 UBS (Lux) Equity Fund - Greater China	USD	80.06
601320 UBS (Lux) Strategy Fund - Growth (CHF)	CHF	2028.82	883660 UBS (Lux) Bond Fund - Euro High Yield B	EUR	100.84	855245 UBS (Lux) Equity Fund - Health Core	USD	116.74
529255 UBS (Lux) Strategy Fund - Equity (CHF)	CHF	689.31	608426 UBS (Lux) Bond Fund - GBP A	GBP	55.88	512613 UBS (Lux) Equity Fund - Mid Caps USA	USD	371.42
618666 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (EUR) A	EUR	1070.99	608427 UBS (Lux) Bond Fund - GBP B	GBP	99.76	836189 UBS (Lux) Equity Fund - Italy	EUR	74.65
618667 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (EUR) B	EUR	1591.31	529249 UBS (Lux) Bond Fund - Global (CHF) A	CHF	483.77	828785 UBS (Lux) Equity Fund - Japan	JPY	9528.00
47557 UBS (Lux) Strategy Sicoav - Fixed Income (EUR)	EUR	142.79	529250 UBS (Lux) Bond Fund - Global (CHF) B	CHF	559.91	255790 UBS (Lux) Equity Fund - Mid Caps Europe	EUR	447.81
601324 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (EUR) A	EUR	1426.01	564493 UBS (Lux) Bond Fund - Global (EUR) A	EUR	275.13	255789 UBS (Lux) Equity Fund - Mid Caps USA	USD	555.19
601325 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (EUR) B	EUR	2129.34	564494 UBS (Lux) Bond Fund - Global (EUR) B	EUR	317.16	67819 UBS (Lux) Equity Fund - Netherlands	EUR	621.79
239649 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (EUR) A	EUR	1527.56	564489 UBS (Lux) Bond Fund - Global (USD) A	USD	425.19	1032436 UBS (Lux) Equity Fund - New Markets	EUR	87.19
239655 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (EUR) B	EUR	1804.21	564490 UBS (Lux) Bond Fund - Global (USD) B	USD	492.54	512615 UBS (Lux) Equity Fund - Singapore	USD	346.79
836192 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced C (EUR)	EUR	100.91	608430 UBS (Lux) Bond Fund - JPY A	JPY	1101.94	255787 UBS (Lux) Equity Fund - Small & Mid Caps Japan	JPY	16625.00
601323 UBS (Lux) Strategy Fund - Growth (EUR)	EUR	2534.7	608431 UBS (Lux) Bond Fund - JPY B	JPY	147001.6	618344 UBS (Lux) Equity Fund - Small Caps USA	USD	376.69
564500 UBS (Lux) Strategy Fund - Equity (EUR)	EUR	401.03	608428 UBS (Lux) Bond Fund - USD A	USD	100.42	794833 UBS (Lux) Equity Fund - Taiwan	USD	93.15
618670 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (USD) A	USD	952.62	608429 UBS (Lux) Bond Fund - USD B	USD	160.78	661211 UBS (Lux) Equity Fund - Technology	USD	328.81
618671 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (USD) B	USD	1423.60	512729 UBS (Lux) Bond Sicoav - USD High Yield	USD	114.52	828789 UBS (Lux) Equity Fund - Telecom	EUR	108.02
47566 UBS (Lux) Strategy Sicoav - Fixed Income (USD)	USD	134.19	849534 UBS (Lux) Emerging Ec. Fund - Global Bonds	USD	557.75	828789 UBS (Lux) Equity Fund - USA	USD	102.97
601327 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (USD) A	USD	1132.73	345232 UBS (Lux) Emerging Ec. Fund - Lat.Am. Bonds	USD	2094.77	512728 UBS (Lux) Equity Sicoav - USA Value	USD	144.40
601328 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (USD) B	USD	1739.44	585267 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - AUD B	AUD	119.90	794830 UBS (Lux) Islamic Fund - Global Equities	USD	491.42
239658 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (USD) A	USD	1369.31	585269 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - CAD B	CAD	115.99	<i>schweizerischen Rechts</i>		
239659 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (USD) B	USD	1655.65	359535 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - CHF A	CHF	99.47	278880 UBS 100 Index-Fund Switzerland	CHF	5100.65
836193 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced C (USD)	USD	100.26	359536 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - CHF B	CHF	113.71	278870 UBS (CH) Equity Fund - Asia	USD	462.34
601326 UBS (Lux) Strategy Fund - Growth (USD)	USD	2071.52	987421 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - EUR A	EUR	123.77	279156 UBS (CH) Equity Fund - Canada	CAD	175.38
564492 UBS (Lux) Strategy Fund - Equity (USD)	USD	664.92	359539 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - EUR B	EUR	128.33	279156 UBS (CH) Equity Fund - Eastern Europe	USD	279.67
<i>schweizerischen Rechts</i>								
279211 UBS (CH) Strategy Fund - Yield (CHF)	CHF	129.67	585271 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - GBP B	GBP	121.49	689384 UBS (CH) Equity Fund - Emerging Asia	USD	26.35
279212 UBS (CH) Strategy Fund - Balanced (CHF)	CHF	169.81	993014 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - USD A	USD	124.80	107194 UBS (CH) Equity Fund - Emerging Markets	USD	976.98
47453 UBS (CH) Strategy Fund - Yield (EUR)	EUR	74.41	529220 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - CHF A/CHF	CHF	480.69	58450 UBS (CH) Equity Fund - Energy	USD	151.97
47454 UBS (CH) Strategy Fund - Balanced (EUR)	EUR	98.13	529221 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - CHF B	CHF	527.92	279170 UBS (CH) Equity Fund - Europe	CHF	938.43
279217 UBS (CH) Strategy Fund - Yield (USD)	USD	90.02	529225 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - EUR A	EUR	248.49	278866 UBS (CH) Equity Fund - France	EUR	946.15
279218 UBS (CH) Strategy Fund - Balanced (USD)	USD	109.67	529228 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - EUR B	EUR	286.28	279182 UBS (CH) Equity Fund - Germany	EUR	407.89
<b>Geldmarktfonds</b>								
<i>luxemburgischen Rechts</i>								
345234 UBS (Lux) Emerging Ec. Fund - Latin America MM	USD	1591.77	107204 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - USD B	USD	497.21	278850 UBS (CH) Equity Fund - Global	CHF	308.89
474019 UBS (Lux) Money Market Fund - AUD	AUD	121.470	107205 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - USD A	USD	603.02	279183 UBS (CH) Equity Fund - Global Titans	USD	150.01
601333 UBS (Lux) Money Market Fund - CAD	CAD	1362.12	107206 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - US Government A	USD	1012.80	278869 UBS (CH) Equity Fund - Gold	GBP	107886
601221 UBS (Lux) Money Market Fund - CHF	CHF	1075.24	107206 UBS (Lux) Short Term Bond Fund - US Government B	USD	1392.80	278865 UBS (CH) Equity Fund - Great Britain	GBP	425.35
595225 UBS (Lux) Money Market Fund - EUR	EUR	659.99	<i>schweizerischen Rechts</i>			278868 UBS (CH) Equity Fund - Italy	EUR	634.13
594600 UBS (Lux) Money Market Fund - GBP	GBP	575.42	277524 Multibond High Yield	CHF	97.00	278848 UBS (CH) Equity Fund - Japan	JPY	21159.00
595226 UBS (Lux) Money Market Fund - JPY	JPY	103020	278856 UBS (CH) Bond Fund - CHF	CHF	106.44	437092 UBS (CH) Equity Fund - Latin America	USD	476.40
594601 UBS (Lux) Money Market Fund - USD	USD	1369.06	279184 UBS (CH) Bond Fund - CHF Domestic	CHF	107.40	111724 UBS (CH) Equity Fund - Mid Caps Switzerland	CHF	1351.10
609691 UBS (Lux) Short Term Invest - EUR A	EUR	322.25	279158 UBS (CH) Bond Fund - Convert Asia	USD	96.83	260969 UBS (CH) Equity Fund - Natural Resources	USD	498.45
596763 UBS (Lux) Short Term Invest - EUR B	EUR	348.31	278859 UBS (CH) Bond Fund - EUR	EUR	106.75	279197 UBS (CH) Equity Fund - Netherlands	EUR	757.99
<b>Obligationenfonds</b>								
<i>luxemburgischen Rechts</i>								
608420 UBS (Lux) Bond Fund - AUD A	AUD	108.40	278857 UBS (CH) Bond Fund - GBP	GBP	123.05	279188 UBS (CH) Equity Fund - Pacific	USD	344.31
608421 UBS (Lux) Bond Fund - AUD B	AUD	198.92	278852 UBS (CH) Bond Fund - Global	CHF	79.48	279181 UBS (CH) Equity Fund - Scandinavia	CHF	1200.07
595737 UBS (Lux) Bond Fund - CAD A	CAD	113.25	278858 UBS (CH) Bond Fund - JPY	JPY	12128.00	96703 UBS (CH) Equity Fund - Small Caps Europe	CHF	245.55
<b>Altkerfunds</b>								
<i>luxemburgischen Rechts</i>								
1041161 UBS (Lux) Equity Fund - Asian Technology	USD	63.37	278573 UBS (CH) Equity Fund - Small Caps Switzerland	CHF	134.26	431133 UBS (CH) Equity Fund - South Africa	USD	134.57
92920 UBS (Lux) Equity Fund - Australia	AUD	344.45	278871 UBS (CH) Equity Fund - Spain	EUR	278871	278871 UBS (CH) Equity Fund - Switzerland	EUR	1299.62
512723 UBS (Lux) Equity Fund - Biotech	USD	294.84	279176 UBS (CH) Equity Fund - Switzerland	CHF	279176	279176 UBS (CH) Equity Fund - USA	CHF	816.83
67821 UBS (Lux) Equity Fund - Canada	CAD	572.12	348095 UBS (D) EQUITY FUND - GERMANY LI	EUR	146.97	<i>deutschen Rechts</i>		

**Erläuterungen**  
 1. Zum Nettoinventarwert (NAV) eines jeden Fonds wird eine Ausgabe-kommission erhoben.  
 2. UBS 100 Index-Fund: NAV +/- Mindestpenale Teilkauf/Verkauf zugunsten des Fonds.  
 3. UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - "NAV +/- Speise und Ausgabe-kommission.  
 4. UBS (CH) Limited Risk Fund: NAV plus Ausgabe und "Rücknah-mekommision" zugunsten des Fonds).  
 5. UBS (CH) Alternative Fund-Growth Programme: Prox. Bewertung/Schätzung per 31.08.2000; letztgültiger NAV per 28.08.00: USD 10'000; Zeichnungen, Rückn. + Preisberechnung 1/4 jährlich.  
 6. Bei Immobilienfonds aktueller Börsenkurs.